

The Japan

WINE

Challenge Magazine

Vol. 20

13th JAPAN WINE CHALLENGE 2010

The results of Asia's leading wine competition

第13回ジャパン・ワイン・チャレンジ 2010 結果発表

2010 Japan Wine Challenge Award Ceremony
ジャパン・ワイン・チャレンジ 2010 授章式

2010 Japan Wine Challenge Winners
ジャパン・ワイン・チャレンジ 2010 受賞ワイン

Madame Bollinger Foundation Award Winner
マダム・ボランジェ基金 最優秀日本人審査員賞

Japan WINE Challenge Award for Best Austrian Wine JWC 最優秀オーストリアワイン



Austria

Laurenz and Sophie Singing Gruener Veltliner 2009 - TxB International Fine Wines



A very good example of this variety which excels in Austria. Crisp and clear visually leads onto a citrus and pineapple like fresh nose. Quite aromatic, the palate too is quite fruity but well balanced with fine acidity and a long length. Drinking great now through to 2013

オーストリアで卓越している品種のとても良い見本。透明感のあるさっぱりとした外観から見てとれるように、柑橘系果物やパイナップルの様なフレッシュな香り。とても強いアロマを持ち、味わいもとてもフルーティーだがバランス良く、心地よい酸味と長い余韻を持っている。現在から2013年まで素晴らしい飲みごろ。

- Website: www.txb-finewines.com
- Region (地域): Niederosterreich
- Grape Variety (ブドウ品種): Gruener Veltliner
- Japanese Retail Price (参考価格): JPY 2,730
- Japanese Importer (日本輸入代理店): Pieroth Japan K.K.

Japan WINE Challenge Award for Best Canadian Wine JWC 最優秀カナダワイン



Canada

Pelee Island Winery Vidal Icewine 2006 - Pelee Island Winery



As sweet wines are concerned, true ice wine methods continue to wow the wine world with their rich yet delicate flavours and amazing fruit purity. Crisp apple and lime fruit is complemented by honey and sweet floral notes. Great acidity for balance and long length.

甘口ワインに関する限り、真のアイスワイン製法はその豊かで繊細なフレーヴァーと、驚くべき果実の純粋さによって世界中を沸かせ続けている。パリッとしたリンゴとライムに、蜂蜜と甘い花の芳香が添えられている。素晴らしい酸味により、バランスが良く、余韻も長い。

- Website: www.peleeisland.com
- Region (地域): Pelee Island
- Grape Variety (ブドウ品種): Vidal
- Seeking Representation in Japan (輸入業者求む)

Japan WINE Challenge Award for Best Chilean Wine JWC 最優秀チリワイン



Chile

Viu Manent Carménère Reserva 2009 - Viu Manent Y CIA. LTDA.

Deep ruby/garnet. Concentrated dark cherry fruit aroma supported well with a ripe herbal tone and rich chocolate fragrance. Firm but yielding tannins and fine acidity are balanced against the warm alcohol and dusty oak derived texture. Still very young.

濃いルビー／ガーネット色。凝縮したダーク・チェリーのアロマは、熟したハーブのニュアンスと豊かなチョコレートの芳香に良く支えられている。引き締まっていながらしなやかなタンニンと心地よい酸味が、高いアルコールとうまくバランスをとっていて、きめ細かいタンニンが質感を引き出している。まだとても若い。



- Website: www.viومانent.cl
- Region (地域): Colchagua
- Grape Variety (ブドウ品種): Carmenere 100%
- Japanese Importer (日本輸入代理店): Cordon Vert CO., LTD.

Japan WINE Challenge Award for Best French Wine JWC 最優秀フランスワイン



France

Champagne Piper-Heidsieck Cuvée Rare Millésimé 2002 - Champagnes P. & C. Heidsieck

A very attractive straw colour with plenty of lines of bubble and a clear and bright appearance. Intensely fragrant with lemon citrus and soft ripe stone fruit flavours supported by hints of floral, chocolate and light brioche. A long balanced finish from a great vintage.

とても魅力的な麦わら色。沢山の泡のラインが見られ、透明感があり、輝きのある外観。レモンなどの柑橘系の力強い香り、そして熟して柔らかい核果のフレーヴァーに、ほのかな花の香り、チョコレート、そしてかすかなブリオッシュの香りが添えられている。グレートヴィンテージならではの長くバランス良いフィニッシュ。



- Website: www.piper-heidsieck.com
- Region (地域): Champagne
- Grape Variety (ブドウ品種): Chardonnay, Pinot Meunier
- Japanese Retail Price (参考価格): JPY 22,000
- Where to buy (主要販売店): Bacardi Japan Limited